עד כה למדנו פעלים שנראים כמו בִּּ(י)קוּל או בִּ(י)גִ'יבּ,

שהיו די דומים ל"ירוץ" או "ישיר".

עכשיו בואו נלמד קבוצה חדשה ושימושית מאוד!

קבוצת בִּ(י)סְמַע.

לאורך כל השיעור אנחנו נלמד פעלים מהקבוצה הזאת.

בִּ(י)סְמַע זה שומע בערבית,

בדומה למילה סַאמֵע שכבר למדנו.

אם אתם זוכרים, כרגע אנחנו מבדילים בין בִּ(י)סְמַע ל.סַאמֵע בדומה לאיך שאנחנו מבדילים

בין בִּ(י)רוּח לרַאיֵח.

בִּ(י)רוּח זה יותר בדרך כלל,

ורַאיֵח זה יותר הולך עכשיו.

אז כנל עם בִּ(י)סְמַע.

וסַאמֵע, כשאני שואל מישהו "סַאמֵע?".

אני שואל. אתה שומע?

לעומת "אַבּוּי בִּ(י)סְמַע (א)לְאַחְ'בַּאר בַּסّ פִי (אל)רַّאדְיוֹ".

אבא שלי שומע חדשות רק ברדיו.

משהו כללי יותר.

אז יאללה, בואו נראה איך הקבוצה נראית.

אני שומע.

בַּ(א)סְמַע.

אתה שומע בְּתִסְמַע.

את שומעת. בְּתִסְמַעִי.

הוא שומע. בִּ(י)סְמַע.

היא שומעת. בְּתִסְמַע.

אנחנו שומעים. בְּנִסְמַע.

אתם שומעים או אתן שומעות. בְּתִסְמַעוּ.

הם שומעים או הן שומעות. בִּ(י)סְמַעוּ.

לא קשה במיוחד, נכון?

יש לנו "סְמַע" כזה באמצע,

ואליו אנחנו מוסיפים את אותיות האיתן שאנחנו מכירים.

שימו לב שכשמוסיפים ת ו.נ אז ה.ב היא בשווא, בלי תנועה.

בְּתִסְמַע, בְּנִסְמַע, בְּתִסְמַעוּ,

אבל כשמוסיפים א ל.אני או י ל.הוא והם אז ה.ב זורמת עם התנועה .

בַּ(א)סְמַע, בִּ(י)סְמַע, בִּ(י)סְמַעוּ.

אז זאת הקבוצה, ואנחנו כמובן לא מופתעים שהפועל לא כל כך שונה מעברית.

תשמע, תקרא, תפתח,

תמנע וכדומה.

בואו נלמד עוד שני פעלים מהקבוצה. בִּ(י)פְהַם ובִּ(י)פְתַח.

צַאחְבִּי בִּ(י)פְתַח אִ(ל)רַّאדְיוֹ, בִּ(י)סְמַע (א)לְאַחְ'בַּאר בִּ(א)לְעַרַבִּי

וּבִּ(י)פְהַם כֻּלّ אִשִי.

חבר שלי פותח.

בִּ(י)פְתַח. את הרדיו,

שומע את החדשות בערבית.

ומבין בִּ(י)פְהַם כֻּל אִשִי.

אנחנו רואים שבִּ(י)פְתַח ובִּ(י)פְהַם זה די דומע לבִּ(י)סְמַע,

ואת השורשים אנחנו מכירים.

פַתַח זה כמו בעברית, פתח,

ובִּ(י)פְהַם אנחנו מכירים מהמילה "פַאהֵם" מבין.

איך נראים הפעלים האלה בשאר הגופים?

אני אקריא, אבל אתם יכולים גם לעצור אותי ולחשוב איך אומרים ביפתח בכל הגופים.

עצרתם אותי ? יופי.

אז בואו נראה

אני פותח. בַּאפְתַח.

אתה פותח בְּתִפְתַח.

את פותחת בְּתִפְתַחִי.

הוא. בִּ(י)פְתַח.

היא. בְּתִפְתַח.

אנחנו בְּנִפְתַח.

אתם. בְּתִפְתַחוּ.

הם. בִּ(י)פְתַחוּ. פשוט.

בואו נראה דוגמאות.

"אִלְאֻסְתַאז בִּ(י)פְתַח בַּאבּ אִלְמַדְרַסֵה מִנְשַאן אִ(ל)טֻّלַّאבּ".

המורה פותח את דלת בית הספר בשביל הסטודנטים.

"יוֹם אִ(ל)סַבְּת בְּ(י)פְתַחוּ (אל)דַכַּאכִּין בַּס פִי שַרְק אִלְקֻדְס".

ביום שבת פותחים את החנויות רק במזרח ירושלים.

שימו לב מה אני אומר עכשיו.

לַמַّא אַח'וּי בִּ(י)חְכִּי עַרַבִּי. מַא בַּ(א)פְהַם וַלַא כִּלְמֵה.

כשאחי מדבר ערבית, אני לא מבין אף מילה.

ראיתם איך שללתי את הפועל בַּ(א)פְהַם עם המילה מַא?

זאת רק תזכורת, שאתם יכולים לשלול את הפעלים שמתחילים ב.ב עם המילה מַא.

בואו נראה.

לֵיש מַא בְּתִסְמַע לַפַיְרוּז?

למה אתה לא מקשיב לפירוז?

כשאומרים את הפועל בּ(י)סְמַע ומוסיפים לַ.

זה יוצא "מקשיב ל".

אַהְלִי מַא בִּ(י)פְהַמוּ אִנְגלִיזִי בִּ(א)לְמַרַّה.

ההורים שלי לא מבינים אנגלית בכלל.

בִּ(א)לְמַרַّה זה בכלל, או בכלל לא.

אני יכול להמשיך ולהגיד. יַעְנִי לַַמַّא בַּ(א)חְכִּי מַעְהֹם אִנְגלִיזי,

מַא בִּ(י)פְהַמוּ עַלַיّ

כלומר, כשאני מדבר איתם אנגלית,

הם לא מבינים אותי.

מה עשיתי פה? הטיתי את שתי מילות היחס.

מַע. מַעְהֹם, ועַלַא עַלַי

את מע מעהם אתם בטח מבינים,

אבל שימו לב שהפועל של מבין,

בִּ(י)פְהַם, הולך טוב עם המילה עַלַא,

ואפשר להשתמש בזה או כמו שהראיתי עכשיו,

או בצורה שאנחנו מכירים שעוסקת ממש בעכשיו.

פַאהֵם.

כלומר, אני יכול לשאול. פַאהֵם עַלַיّ?

אתה מבין אותי?

אַה, פַאהֵם עַלֵיכּ. כן, אני מבין אותך, או "אַה, פַאהֵם עַלֵיכִּי".

כן, אני מבין אותַך.

יופי, רק תוודאו שאתם יודעים להטות את כל הצורה של ביפהם.

אַנַא בַּ(א)פְהַם,

אִנְתֵ בְּתִפְהַם,

אִנְתִי בְּתִפְהַמִי,

הֻוֵّ בִּ(י)פְהַם.

הִיֵّ בְּתִפְהַם

אִחְנַא בְּנִפְהַם,

אִנְתוּ בְּתִפְהַמוּ.

ו-הֻםֵّ בִּ(י)פְהַמוּ.

זה הכל.